



TŘÍFÁZOVÁ ŘEZACÍ JEDNOTKA

GRT-MINIVM



NÁVOD K POUŽITÍ A ÚDRŽBĚ

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tento návod a uschovejte jej společně s výrobkem.

PŮVODNÍ A ÚPLNÝ NÁVOD

VÝZNAM SYMBOLŮ VÝSTRAHY A NEBEZPEČÍ

Bezpečnostní pokyny, jejichž nedodržení může mít za následek fyzické zranění, jsou označeny následujícími symboly:

POZOR, NEBEZPEČÍ



Označuje úkony, které mohou při nesprávném provedení způsobit nehody obecného charakteru nebo poruchy či poškození přístroje a/nebo hmotné škody; vyžadují proto zvláštní pozornost a odpovídající přípravu.

POZOR, NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM



Označuje úkony, které mohou při nesprávném provedení způsobit nehody elektrického charakteru nebo poruchy či poškození přístroje a/nebo hmotné škody; vyžadují proto zvláštní pozornost a odpovídající přípravu.

JE ZAKÁZÁNO



Označuje úkony, které NESMÍ být provedeny.

ES – PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

VÝROBEK OD VÝROBCE:
RASOR ELETTROMECCANICA SRL

Via Giannetto Mattei, 41/43 - 20044 Arese- (MI) - ITALY

Model: GRT-MINIVM

Společnost Rasor Elettromeccanica S.r.l. prohlašuje na vlastní odpovědnost, že výše uvedené výrobky, na které se toto prohlášení vztahuje, jsou v souladu s následujícími směrnici o sbližování právních předpisů členských států EHS:

- Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES;
- Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU
- Směrnice RoHS 2011/65/EU
- Norma ČSN EN 62841-1
- Norma IEC 62841-2-2

Milano, 03/04/2025.


Ing. Lorenzo Spinelli
CEO

REJSTŘÍK

1	OBECNÉ INFORMACE	3
1.1	Důležité bezpečnostní informace	3
1.1.1	Obecná upozornění	3
1.2	Zákazy	4
1.3	Manipulace a skladování	4
1.4	Meze použití	4
1.5	Technické parametry	4
1.6	Hlučnost	4
1.7	Vibrace	4
1.8	Omezení odpovědnosti	4
1.9	Identifikační údaje	4
1.10	Obsah balení	5
1.11	Popis přístroje	5
2	PŘIPOJENÍ	6
2.1	Elektrické připojení	6
2.2	Výměna kabelu	6
3	INSTALACE NA STROJÍCH OEM	7
4	POUŽITÍ	7
4.1	Režim řezání	7
5	ÚDRŽBA	8
5.1	Ostření nože	8
5.2	Mazání	8
5.3	Výměna nože	8
5.3.1	Dostupné nože	9
5.4	Případné závady a možné příčiny/náprava	9
6	NÁHRADNÍ DÍLY	10
7	LIKVIDACE	10
7.1	Likvidace po skončení životnosti výrobku	10
8	ZÁRUKA	11

OBECNÉ INFORMACE

1 OBECNÉ INFORMACE

1.1 Důležité bezpečnostní informace

1.1.1 Obecná upozornění

- Uživatel výrobku musí tento návod pečlivě uschovat a pozorně dodržovat, protože nesprávné použití přístroje může způsobit zranění osob, poškození výrobku a hmotné škody a společnost **Rasor Elettromeccanica S.r.l.** za ně nenese žádnou odpovědnost.
- Tento návod musí být vždy k dispozici u výrobku, ke kterému se vztahuje, a musí být uschován na místě přístupném pro jeho uživatele.
- Jakákoli reprodukce, i částečná, obrázků nebo textu obsažených v tomto návodu je zakázána. Společnost **Rasor Elettromeccanica S.r.l.** si vyhrazuje právo na změnu dokumentace bez předchozího upozornění.



POZOR, NEBEZPEČÍ

Výrobek smí být uveden do provozu a používán pouze při dodržení všech bezpečnostních pokynů uvedených v tomto návodu.

Nedodržení informací uvedených v tomto návodu nebo případný zásah na výrobku, který neprovedli naši kvalifikovaní technici, povede ke ztrátě platnosti záruky a zbaví výrobce jakékoli odpovědnosti v případě zranění osob, hmotných škod nebo poškození samotného výrobku.



POZOR, NEBEZPEČÍ

Před uvedením do provozu zkontrolujte, zda jsou elektrické a mechanické části v dobrém stavu.

Používejte pouze originální náhradní díly dodávané společností Rasor Elettromeccanica S.r.l.

Veškeré nutné úkony (údržba nebo oprava) musí provádět kvalifikovaný personál po odpojení zdroje napájení. Tím se zabrání náhodnému spuštění, které by mohlo způsobit zranění osob nebo hmotné škody. Vypnutí výrobku není dostačující.

Uživatel musí přísně dodržovat předpisy týkající se prevence úrazů platné v příslušné zemi a musí se při používání a údržbě výrobku dostatečně chránit.



POZOR, NEBEZPEČÍ

Zvláště důležité je uschovat výrobek mimo dosah dětí a domácích zvířat.

Výrobek by se měl používat v interiéru, mimo dosah tepla, mokra a vlhkosti.

Výrobek čistěte pouze suchým hadříkem po odpojení od zdroje napájení.

Při běžných pracovních úkonech nepoužívejte volné oblečení nebo doplňky, které mohou být zdrojem rizika.

Při běžném pracovním cyklu je povinné používat drátěné ochranné rukavice a ochranné brýle.



POZOR, NEBEZPEČÍ

Řezací jednotka pracuje i bez bezpečnostního krytu.

Tento kryt nesmí být NIKDY odstraněn.

Kovové díly mohou být na konci pracovních operací horké.



POZOR, NEBEZPEČÍ

Vždy dávejte pozor na polohu elektrického kabelu, aby nemohlo dojít k jeho přetřetí nebo poškození nožem.



POZOR, NEBEZPEČÍ

Řezací jednotku **GRT-MINIVM** je povoleno montovat na stroje O.E.M. za předpokladu, že původní konstrukce nebude nijak upravena. V opačném případě musí být zásah certifikován společností Rasor Elettromeccanica S.r.l.

1.2 Zákazy



JE ZAKÁZÁNO

- Je ZAKÁZÁNO provádět úpravy nebo změny na výrobku a jeho elektrických nebo mechanických připojeních.
- Je ZAKÁZÁNO odstraňovat části výrobku.
- Je ZAKÁZÁNO používat výrobek v prostředí s nebezpečím výbuchu a/nebo požáru.

1.3 Manipulace a skladování

Výrobek musí být skladován v původním obalu, na zakrytém, suchém místě, chráněném před zdroji tepla, nečistotami a vlhkostí. Teploty skladování se mohou pohybovat od -0° do $+55^{\circ}\text{C}$.

1.4 Meze použití

Všechny výrobky Rasor Elettromeccanica se před odesláním zákazníkovi testují, aby byl zajištěn jejich bezpečný a stabilní provoz.

Výrobek se smí používat pouze k určenému účelu. Jakékoli jiné než určené použití je zakázáno a představuje nebezpečí. Maximální provozní teplota výrobku je 55°C .

1.5 Technické parametry

Model	GRT-MINIVM
Průměr nože	86 mm, s protinožem z tvrdokovu
Dodávaný nůž	86THSS, 8-hranný, ocel HSS
Otáčky nože	550 ot/min
Výška stříhu	25 mm
Motor	3fázový asynchronní 380/400 V, 50 Hz
Výkon	50 W
Příkon	0,3 A
Krytí	IP65 – CL F
Čistá hmotnost	2650 g.
Celková hmotnost (s obalem)	4750 g.
Délka elektrického kabelu	1,5 m (bez zástrčky) ohnivzdorný
Akustický tlak	72 dB
Minimální intenzita osvětlení pro pracovní úkony	200 LUX
Vibrace při spuštění	$<2,5\text{ m/s}^2$
Provozní teplota	$0 - 55^{\circ}\text{C}$
Provozní vlhkost	10–95 % bez kondenzace

1.6 Hlučnost

Maximální hladina akustického tlaku je přibližně 60 dB(A). Měření hluku šířeného vzduchem bylo provedeno v souladu s normou ČSN EN ISO 15744:2008. Hladiny hluku vycházející z přístroje v různých měřicích vzdálenostech (bez systému filtrování zvukových vln) se liší o několik db (A).

1.7 Vibrace

Řezací jednotka **GRT-MINIVM** je v souladu s legislativním nařízením č. 187 ze dne 19. 8. 2005, kterým se provádí evropská směrnice č. 2002/44/ES o rizicích způsobených mechanickými vibracemi.

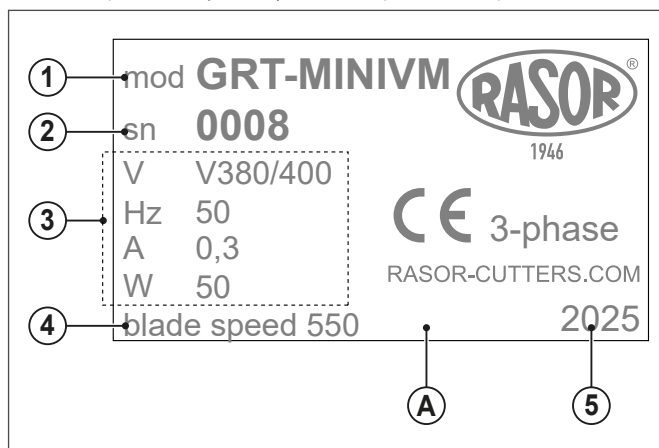
1.8 Omezení odpovědnosti

Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost za škody a závady způsobené následujícím:

- nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu
- nesprávně provedené opravy (použití neoriginálních náhradních dílů a příslušenství může negativně ovlivnit provoz výrobku)
- svévolné změny ze strany uživatele nebo neschválené zákroky
- nedostatečná údržba
- chybné napájení
- poškození nebo vady způsobené nesprávným používáním
- použití nekvalifikovaným nebo neschváleným personálem
- poškození nebo vady způsobené nedodržením pokynů k použití a údržbě.

1.9 Identifikační údaje

GRT-MINIVM je opatřena laserovým identifikačním označením (A), na kterém jsou uvedeny technické údaje výrobku. Ujistěte se, že je štítek na výrobku přítomen, v opačném případě neprodleně informujte výrobce a/nebo prodejce. Přístroje bez značky se nesmí používat, jinak výrobce neponese odpovědnost.



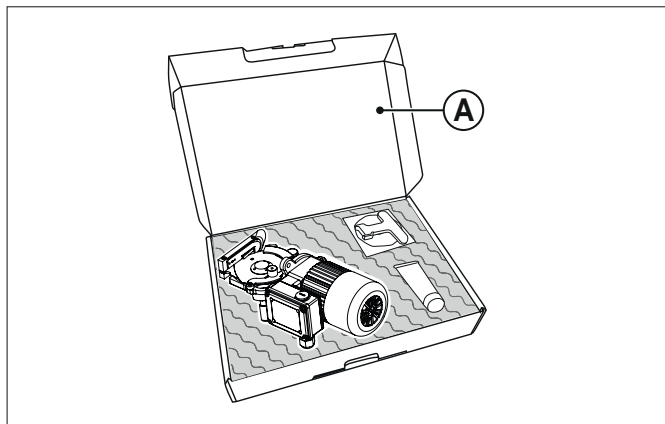
- 1 Model
- 2 Sériové číslo
- 3 Elektrické údaje
- 4 Otáčky nože
- 5 Rok výroby

OBECNÉ INFORMACE

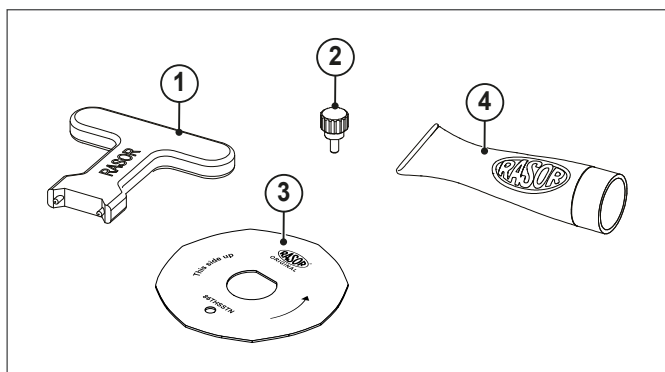
1.10 Obsah balení

GRT-MINIVM se dodává spolu s příslušenstvím v kartonové krabici (A) s pěnovým obalem.

Na vnějším obalu je uvedeno kódové označení objednaného výrobku a sériové číslo.



Součástí balení je také následující příslušenství:



- 1 Motýlkový klíč pro demontáž/montáž nože
- 2 Montážní/demontážní průbojník nože
- 3 8hranný nůž z oceli HSS
- 4 Tuba s mazacím tukem

1.11 Popis přístroje

Řezací jednotka **GRT-MINIVM** je připravena k montáži na automatické stroje (např. rozpínací zařízení, počítačem řízené řezání atd.) pomocí speciálních držáků na nich.

Umožňuje kontinuální řezání a díky sériové montáži i řezání v proměnných výškách.

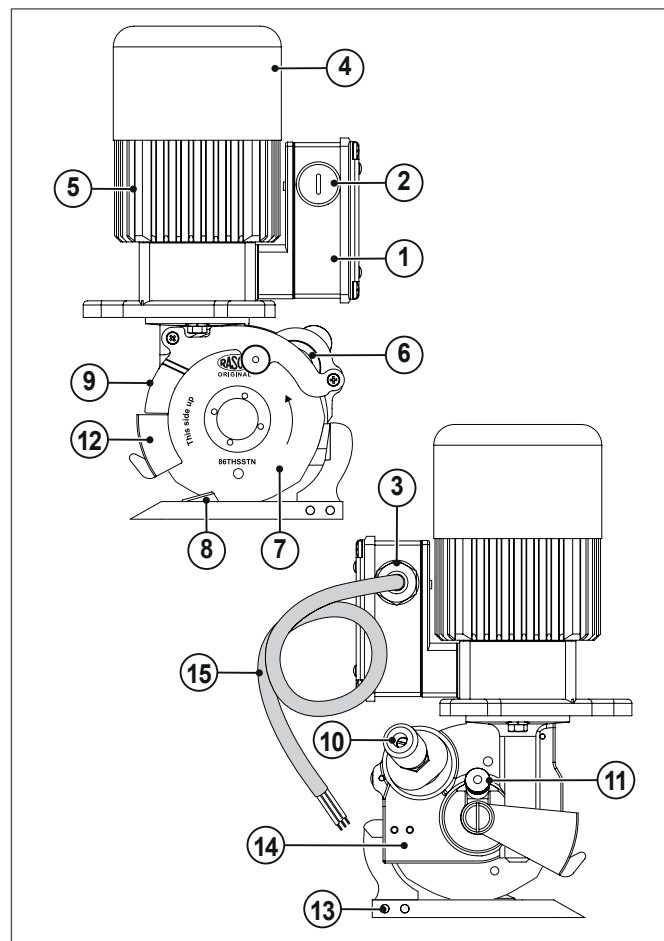
Je vhodná zejména pro cross-cut.

Řezací jednotka **GRT-MINIVM** byla navržena, zkonstruována a sestavena pro řezání textilií a materiálů všeho druhu, **NE** kovu, plastu nebo dřeva, pomocí rotačního nože.

Zařízení se nesmí provozovat:

- v prostředí s výbušnou atmosférou;
- v přítomnosti jemného prachu nebo žíravých plynů;
- na mokrých nebo vlhkých materiálech;
- k řezání plastových, kovových nebo dřevěných materiálů.

Použití řezací jednotky GRT-MINIVM k jiným než výše uvedeným účelům je zakázáno a představuje nebezpečí.



- | | |
|------------------------------|--|
| 1 Rozvodná skříň | 9 Zadní ochranný kryt nože (pevný) |
| 2 Sekundární kabelový výstup | 10 Tlačítko ostření |
| 3 Kabelová vývodka | 11 Maznice |
| 4 Kryt motoru | 12 Přední ochranný kryt nože (pohyblivý) |
| 5 Skříň motoru | 13 Opěrná patka |
| 6 Ostříč | 14 Podpěra motoru |
| 7 Vícehranný nůž | 15 Ohnivzdorný napájecí kabel |
| 8 Protinůž | |

2 PŘIPOJENÍ

POZOR

Společnost RASOR® s.r.l. nenese odpovědnost za škody na majetku nebo osobách způsobené nesprávnou instalací, nedodržením pokynů uvedených v tomto návodu a bezpečnostních předpisů platných v zemi použití.

2.1 Elektrické připojení

POZOR

Před řezací jednotku nainstalujte „záchranný“ jistič a zkontrolujte, zda je uzemňovací obvod účinný. Elektrické napájení musí být do jednotky zajištěno z vedení chráněného proti nadproudům pomocí vypínače (jističe) nebo vhodně dimenzovaných zpožděných pojistek. Vypínací proud ochrany musí být co nejnižší s ohledem na maximální příkon jednotky (viz datový štítek).

POZOR

Na napájecím vedení zajistěte proudový chránič, aby bylo možné jednotku v případě potřeby vypnout. Jednotka není vybavena spouštěcím tlačítkem/vypínačem.

POZOR

Je zcela povinné připojení uzemnění, jakož i soulad systému s předpisy platnými v zemi instalace. Zkontrolujte napětí napájecího zdroje (viz výrobní štítek); musí se shodovat s napětím místní elektrické sítě.

POZOR

Připojení musí provádět specializovaný a autorizovaný technik v souladu s normou CEI 11-27/1.

POZOR

Před elektrickým připojením stroje zkontrolujte, zda jednotka není napájena.

Řezací jednotka **GRT-MINIVM** se dodává s elektrickým kabelem již zapojeným do rozvodné skříně na straně motoru a uzemněným (žluto-zelený vodič). Kabel lze připojit i na opačné straně.

Uživatel musí zajistit, aby byla řezací jednotka připojena k elektrické síti (kabel odpovídá normám CEI 20-22 III a je ohnivzdorný).

Zkontrolujte připojení spuštěním jednotky a ověřte směr otáčení nože. V případě potřeby upravte třífázové zapojení.

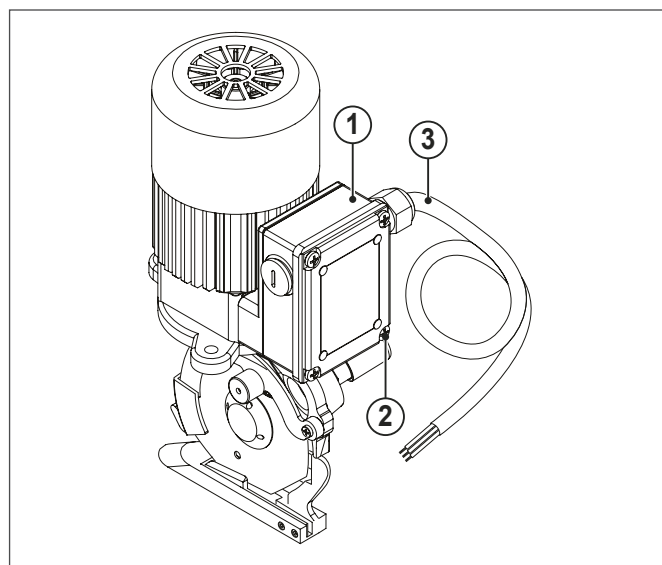
POZOR

Na dodaném kabelu neprovádějte „spoje“. Pokud je nutné použít delší kabel, vyměňte dodaný kabel. Doporučujeme používat bezpečnostní kabely a zástrčky schválené společností IMQ. Minimální průřez připojovacích vodičů musí stanovit specializovaný a autorizovaný technik.

2.2 Výměna kabelu

Je-li nutné vyměnit dodaný kabel, postupujte podle níže uvedeného popisu:

- Sejměte kryt (1) po odstranění 4 křížových šroubů (2);
- Vyměňte dodaný kabel za nový působením na fáze ve svorkovnici.



Svorky lze interně připojit pro konfiguraci do hvězdy a do trojúhelníku.

INSTALACE NA STROJÍCH OEM

3 INSTALACE

Řezací jednotku lze instalovat v libovolné poloze: šikmo, svisle, vzhůru nohama, bočně.

Hliníková základna se nemusí dotýkat pracovní plochy.



POZOR

Oba šrouby, které spojují motor s řezací částí, nikdy nepoužívejte k zajištění řezací jednotky **GRT-MINIVM**. Mohlo by to způsobit zlomení hřídele motoru. V takovém případě nebude uznána záruka.

Řezací jednotka **GRT-MINIVM** musí být upevněna přes 4 otvory na přírubě motoru (1) pomocí šroubů 5MA (2) (nejsou součástí dodávky) nebo 3 oušek s průchozím otvorem.

Příklad instalace OEM

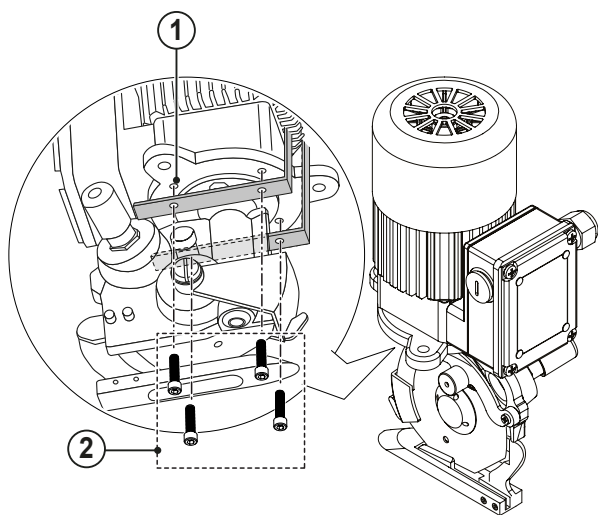
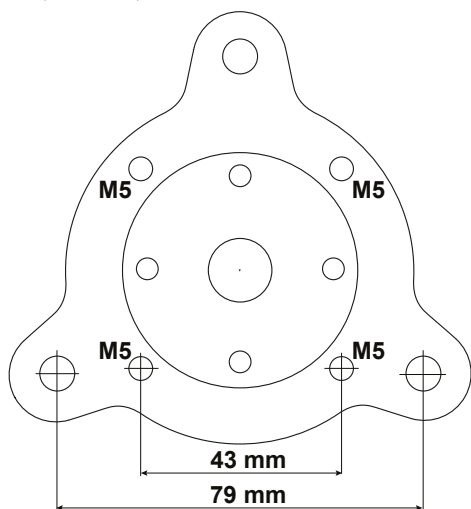


Schéma upevnění pro instalaci OEM



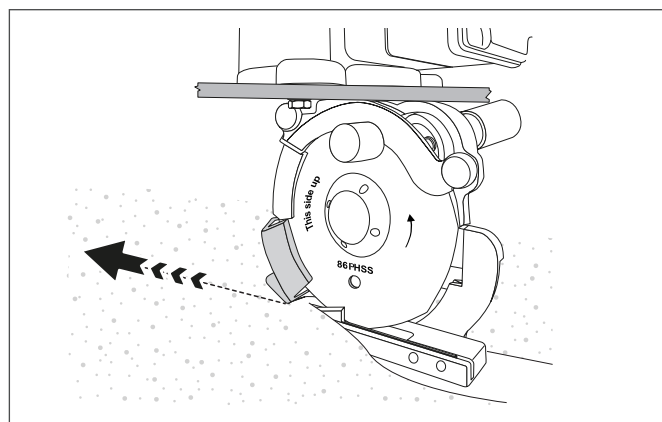
4 POUŽITÍ

4.1 Režim řezání

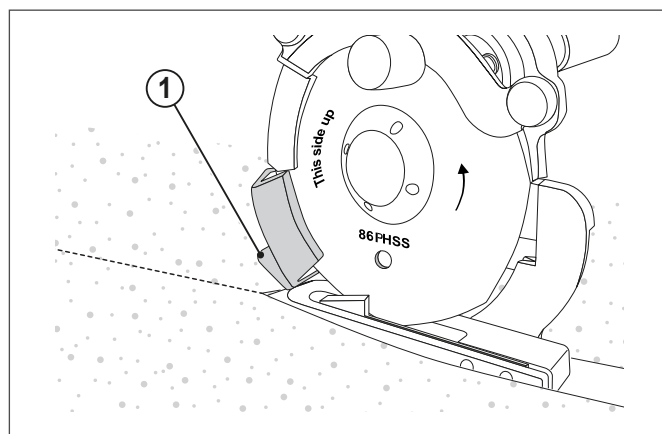
Řezací jednotku **GRT-MINIVM** lze provozovat buď stacionárně (posuv materiálu), nebo s posuvem při současném udržování materiálu v klidu.

Chcete-li použít řezací jednotku, postupujte podle níže uvedených pokynů:

- Přiveďte napájení k řezací jednotce;
- Připravte materiál na stroji OEM;
- Přiblížit materiál nad řeznou patku;
- Spusťte řezací jednotku;
- Manipulační mechanismus ovládejte v požadovaném směru a snažte se udržet materiál před ním co nejvíce napnutý, aby nedocházelo k jeho kroucení v přední části řezací jednotky.



Aby bylo možné provádět přesné lineární řezy a sledovat předem určené dráhy, je vhodné použít jako referenční prvek hrot (1).



UPOZORNĚNÍ

Tah na řezací jednotce by měl být co nejrovnoměrnejší.

5 ÚDRŽBA

5.1 Ostření nože

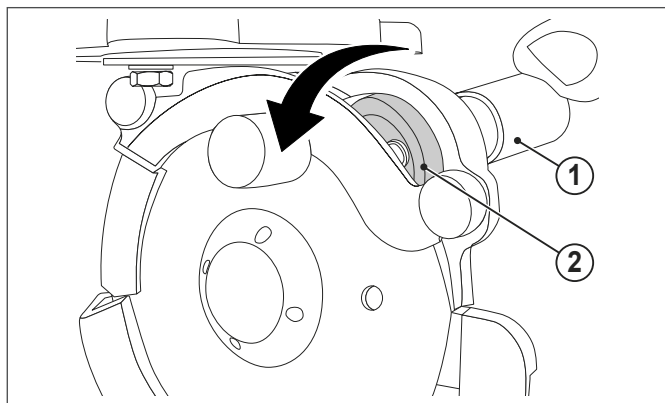
Po několika hodinách nepřetržitého používání řezací jednotky nebo v případě, že jednotka ztratí svůj řezný výkon, je třeba nůž naostřit.

Za tímto účelem spusťte nůž a stiskněte tlačítko ostříče (1) na 3–4 sekundy.

Postup opakujte 2–3krát.

Pokud se ostření nezdařilo, zkontrolujte, zda není brusný kotouč (2) opotřebovaný.

Je-li brusný kotouč (2) příliš opotřebovaný nebo znečištěný, vyměňte jej rozebráním nože pomocí vhodného nástroje.

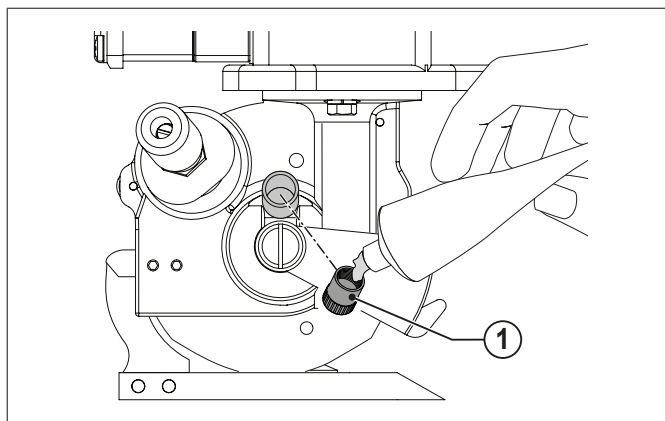


5.2 Mazání

Vždy po 2 až 3 dnech používání stroje je nutné provést mazání dvojice ozubených kol za účelem jejich udržování v dobrém stavu a snížení jejich opotřebování.

Za tímto účelem sejměte ochranný uzávěr (1) na podpěře motoru řezací jednotky a naplňte dodané plastické mazivo.

Našroubujte uzávěr (1) zpět až nadoraz.



POZOR

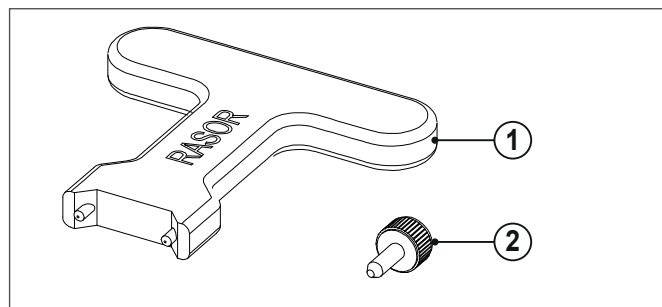


Nůž se nikdy nesmí znečistit tukem nebo olejem, jinak se materiál určený k řezání může poškodit.

5.3 Výměna nože

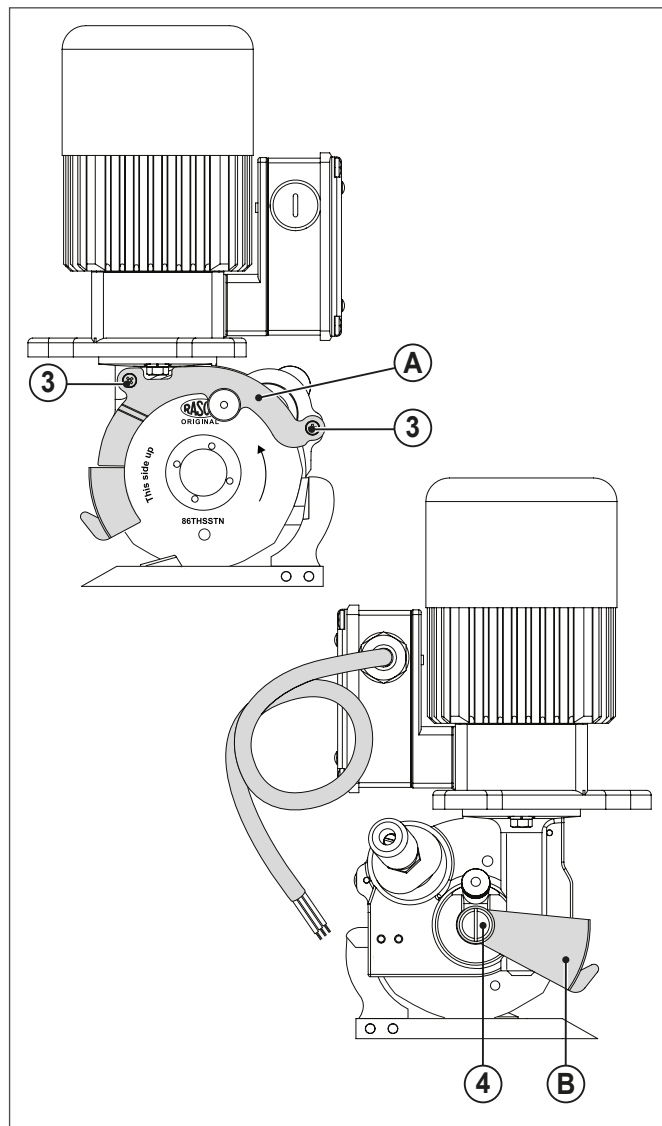
Pokud nůž již není schopen stříhu (ani po opakovaném ostření), je třeba ho vyměnit.

K tomu budete potřebovat motýlkový klíč (1) a průbojník k zajištění nože (2).



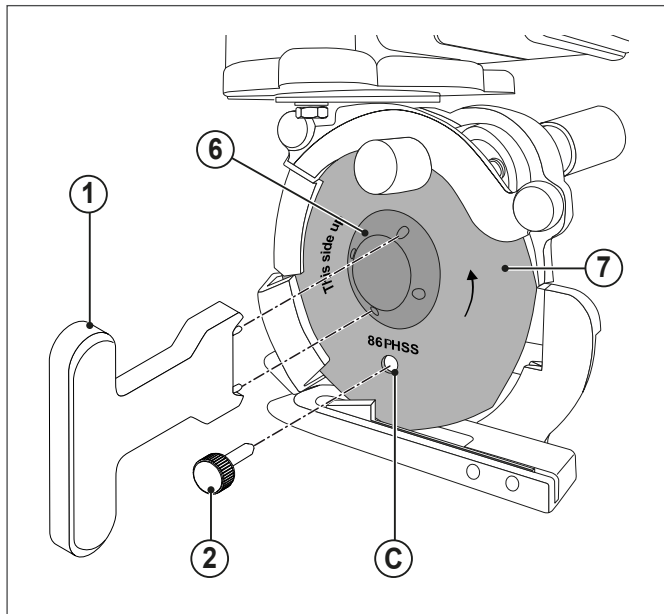
Při výměně postupujte následovně:

- 1 Odpojte napájení od stroje;
- 2 Nasadte si ochranné rukavice v souladu s legislativním nařízením 81/08;
- 3 Vyšroubujte šrouby (3) a sejměte zadní ochranný kryt (A);
- 4 Vyšroubujte šroub (4) a sejměte ochranný kryt nože (B);

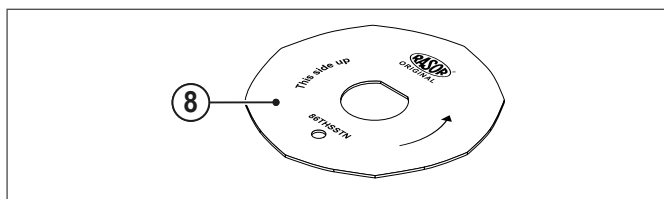


ÚDRŽBA

- 5 Vložte průbojník (2) do otvoru (C), aby bylo možné nůž zajistit, a otáčejte jím, dokud se otvory nebudou shodovat;
- 6 Nasadte motýlkový klíč (1) na upevňovací objímku nože (6), vyšroubujte objímku a sejměte nůž (7);



- 7 Opatřovaný nůž vyměňte za nový (8) stejné velikosti a specifikace a dbejte na to, aby byl nůž na ozubeném kole ve správné poloze. Nainstalujte nůž tak, aby byly značky viditelné pro obsluhu;



- 8 Vše znovu sestavte a proveďte několik zkušebních stříhů a ostření.

5.3.1 Dostupné nože

KÓD	POPIS
86CHSS	Kruhový nůž Ø 86 mm, z oceli HSS
86PHSS	5hranný nůž Ø 86 mm, z oceli HSS
86THSS	8hranný nůž Ø 86 mm, z oceli HSS
86PHSSTF	5hranný nůž Ø 86 mm, z oceli HSS, povrstvený teflonem®
86THSSTF	8hranný nůž Ø 86 mm, z oceli HSS, povrstvený teflonem®
86THSSTN	8hranný nůž Ø 86 mm, z oceli HSS, povrstvený titanem
86TMD	8hranný nůž Ø 86 mm, z tvrdokovu (Widia®)

Technické údaje jsou přibližné a mohou se změnit bez předchozího upozornění.

5.4 Případné závady a možné příčiny/náprava

ZÁVADA	NÁPRAVA
Tkanina není stříhána nebo se zachytává mezi nožem a protinožem.	Zkontrolujte, zda se nůž a protinůž dotýkají a zda na protinoži nejsou zbytky materiálu.
	Zkontrolujte celistvost protinože
	Zkontrolujte druh tkaniny
	Naostřete nůž
	Zkontrolujte tloušťku tkaniny
Řezací jednotka je hlučná	Zkontrolujte kompatibilitu mezi nožem a tkaninou
	Zkontrolujte, zda se motor správně otáčí
Řezací jednotka se spouští pomalu, běží přerušovaně nebo se nespustí	Snižte rychlost posuvu
	Odmontujte nůž a odstraňte zbytky materiálu
	Zkontrolujte opotřebení dvojice ozubených kol
	Zkontrolujte elektrická připojení jednotky O.E.M.
	Zkontrolujte elektrická připojení
	Zkontrolujte napájecí kabel



UPOZORNĚNÍ

Jiné závady než ty, které jsou uvedeny v tabulce, konzultujte se svým prodejcem

6 NÁHRADNÍ DÍLY

UPOZORNĚNÍ



K výměně případně vadných součástí používejte pouze originální náhradní díly.
V případě neoriginálních náhradních dílů záruka ihned pozbývá platnosti.

Při objednávání náhradních dílů vždy uvádějte přesné číslo modelu spolu se sériovým číslem přístroje.

JE ZAKÁZÁNO



Používání neoriginálních náhradních dílů může způsobit abnormální provoz a ohrožení osob nebo majetku.

Instalace neoriginálních náhradních dílů bude mít za následek ztrátu záruky.

UPOZORNĚNÍ



Rozpadový výkres se znázorněním náhradních dílů je k dispozici na adrese www.rasor-cutters.com.

7 LIKVIDACE

7.1 Likvidace po skončení životnosti výrobku

POZOR



Některé části výrobku mohou obsahovat znečišťující nebo nebezpečné látky, které by při rozptýlení v životním prostředí mohly mít škodlivé účinky na životní prostředí a lidské zdraví.

Vhodný oddělený sběr pro následnou recyklaci, zpracování a ekologickou likvidaci vyřazeného zařízení pomáhá zabránit možným negativním dopadům na životní prostředí a zdraví a podporuje opětovné použití a/nebo recyklaci materiálů, z nichž je zařízení vyrobeno.

POZOR



Místní předpisy mohou stanovit vysoké sankce v případě nesprávné likvidace tohoto výrobku.

8 ZÁRUKA

Na řezací jednotku GRT-MINIVM od firmy Rasor® Elettromeccanica S.r.l. se vztahuje záruka 12 měsíců od data vystavení faktury, pokud není písemně dohodnuto jinak.

Záruka se vztahuje na všechny materiálové a výrobní vady a předpokládá výměnu náhradních dílů nebo opravu vadných dílů výhradně v našem servisu.

V případě vrácení k záruční opravě je zákazník povinen zaslat společnosti Rasor® vždy kompletní řezací jednotku. Záruční opravy jednotlivých vadných součástí nebudou akceptovány.

Zařízení určené k opravě musí být zasláno s tím, že NÁKLADY HRADÍ ODESÍLATEL.

Po opravě bude přístroj zaslán zákazníkovi s tím, že NÁKLADY HRADÍ PŘÍJEMCE.

Záruka se nevztahuje na zásah našich techniků v místě, kde se řezací jednotka používá, ani na její demontáž.

Pokud je z praktických důvodů nutné vyslat na místo některého z našich techniků, bude práce fakturována podle aktuálních cen s připočtením případných cestovních nákladů.

ZE ZÁRUKY JSOU VYLOUČENY:

- poruchy způsobené nesprávným používáním nebo montáží;
- poruchy způsobené vnějšími vlivy;
- poruchy způsobené zanedbáním nebo špatnou údržbou;
- čepele a výrobky podléhající běžnému opotřebení.

ZÁRUKA ZANIKÁ:

- v případě váhavosti nebo jiného porušení smlouvy;
- pokud na naší řezací jednotce byly provedeny opravy nebo úpravy bez našeho souhlasu;
- pokud je sériové číslo pozměněno nebo vymazáno;
- pokud je poškození způsobeno nesprávným používáním, jakož i nesprávným zacházením, jako jsou nárazy, pády a jiné příčiny, které nelze přičíst běžným provozním podmínkám;
- pokud byl přístroj demontován, bylo s ním manipulováno nebo byl opravován pracovníky, kteří nebyli oprávněni společností Rasor® Elettromeccanica S.r.l.;
- pokud se řezací jednotka používá k jiným účelům, než je uvedeno v tomto návodu;
- pokud jsou namontovány neoriginální náhradní díly Rasor®.

Záručními opravami se nepřerušuje doba trvání záruky.

Ve všech sporech je místně příslušným soud v Miláně.

RASOR ELETTROMECCANICA SRL

Via Giannetto Mattei 41/43

20044 Arese (MI) · Italy

tel. +39 02 66 22 12 31

info@rasor-cutters.com

www.rasor-cutters.com

FOLLOW US:

